

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2106
31 January 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHШестая сессия
Пункт 46Dual Distribution

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: Г-н Рафик АША (Сирия)

1. В соответствии с распределением пунктов повестки дня, утвержденным Генеральной Ассамблеей на ее 342-м пленарном заседании 13 ноября 1951 г., Пятый комитет 17 января 1952 г. рассмотрел вопрос о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.
2. По этому вопросу Комитету Генеральным Секретарем был представлен документ A/1895 во исполнение резолюции 461 (V), принятой Генеральной Ассамблеей 12 декабря 1950 г., в которой Генеральному Секретарю было предложено представить доклад о ходе сооружения Центральных учреждений и предварительные планы и предложения о методах финансирования сооружения здания для делегаций. В своем докладе Генеральный Секретарь привел заключения подкомитета Консультативного комитета по сооружению Центральных учреждений, согласно которым всякое планирование сооружения здания для делегаций, связанное с расходом каких-либо значительных сумм, представляется при существующих условиях невозможным и дальнейшее планирование по сооружению такого здания должно, поэтому, быть в настоящее время отложено.

Генеральный Секретарь, кроме того, представил на рассмотрение Комитета проект резолюции, в котором принимается к сведению его доклад, постановляется, что Консультативный комитет по сооружению Центральных учреждений должен продолжать свою деятельность в настоящем составе, и предлагается Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее седьмой сессии доклад о ходе сооружения Центральных учреждений.

3. Пятый комитет также получил от Генерального Секретаря дополнительный доклад (A/1895/Add.1), в котором были даны анализ и причины увеличения расходов сверх тех сумм, которые были первоначально ассигнованы, каковые расходы, по мнению Генерального Секретаря, представляются необходимыми для завершения планирования, сооружения и оборудования Центральных учреждений. Генеральный Секретарь в своем докладе указал, что, несмотря на изменение планов и, в некоторых случаях, использование более дешевых материалов, не оказалось возможным сбалансировать полностью значительное увеличение стоимости строительных работ, давшее себя знать начиная с 1947 года и особенно с января 1949 года, когда были ускорены темпы строительных работ и когда велись переговоры относительно наиболее существенных подрядов. При существующих условиях Генеральный Секретарь, поэтому, считал, что в общем итоге потребуется сумма в 68 000 000 долл., т.е. на 3 000 000 долл. больше суммы, утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 182 (II) от 20 ноября 1947 г. При этих условиях Генеральный Секретарь предложил покрыть этот ожидавшийся дефицит следующим образом:

/ а) ассигновать

- a) ассигновать 1 000 000 долл. в качестве дополнительной бюджетной статьи,
- b) разрешить обращение, по мере надобности, к Фонду оборотных средств, не превышая при этом максимума в 2 000 000 долларов.

4. Комитет принял к сведению, что Консультативный комитет по сооружению Центральных учреждений рассмотрел дополнительный доклад Генерального Секретаря и 13 голосами против 2 принял следующую резолюцию:

"Консультативный комитет по сооружению Центральных учреждений,
заслушав доклады Генерального Секретаря и заведующего плани-
рованием директора о ходе сооружения Центральных учреждений и о фи-
нансовых аспектах этих строительных работ,

принимая во внимание недостаток рабочей силы и материалов, а также стремительное увеличение стоимости строительных работ, сказавшееся с момента их начала,

1. выражает свое удовлетворение ходом строительных работ и с удовлетворением отмечает старания Генерального Секретаря достигнуть экономии, в результате которых окончательная общая сумма расходов лишь незначительно превысит первоначальную смету 1947 года;

2. присоединяется к просьбе Генерального Секретаря о предоставлении права произвести, для завершения сооружения Центральных учреждений, могущие оказаться необходимыми дополнительные расходы, не превышающие 3 000 000 долларов."

5. Просьба Генерального Секретаря была также рассмотрена Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, который в своем двенадцатом докладе за 1952 год (A/2065) рекомендовал

/ ассигновать

ассигновать 1 000 000 долл. по особому новому разделу бюджета на 1952 год, соответственно сократив ассигнование по разделу 33, и, в дополнение к этому, рекомендовал уполномочить Генерального Секретаря авансировать из Фонда оборотных средств суммы, в общем своем итоге, не превышающие 2 000 000 долларов.

6. Пятый комитет при рассмотрении предложения Генерального Секретаря принял к сведению данные от имени Генерального Секретаря заявления, согласно которым испрашиваемые 3 000 000 долл. являются окончательной и предельной суммой дополнительных расходов по программе сооружения Центральных учреждений и проектируемые авансы из Фонда оборотных средств будут, поскольку об этом можно судить в настоящий момент, выплачиваться в течение двенадцатимесячного периода, начинающегося в июле 1952 года.

7. Некоторые делегации выразили опасение, что дополнительные обращения к Фонду оборотных средств могут поколебать финансовую устойчивость Организации. Было также высказано опасение, что, если по обязательствам, возникшим на основании испрашиваемого разрешения, платежи должны будут производиться в начале 1953 года, когда состояние Фонда оборотных средств, вероятно, будет до некоторой степени критическим, Генеральной Ассамблее может оказаться предъявленным новое требование об увеличении размера Фонда. В ответ на эти замечания

Помощник генерального секретаря по Департаменту административных и финансовых служб указал, что в 1953 году в Фонд оборотных средств несомненно будут уплачены некоторые излишки и что, кроме того, будут возмещены некоторые авансы. К тому же, рассматриваемое предложение было учтено при общей оценке положения, сделанной на прежних

заседаниях Комитета, когда обсуждался вопрос о размере Фонда оборотных средств. Насколько в течение 1952 и 1953 гг. состояние Фонда может оказаться затруднительным, будет в первую очередь зависеть от размера недоимок по уплате взносов государствами-членами Организации. По мнению Генерального Секретаря, его предложение об авансировании из Фонда дополнительных сумм, необходимых для завершения сооружения Центральных учреждений, не связано с каким-либо чрезмерным риском и не должно вызвать кризиса в состоянии Фонда оборотных средств.

8. По мнению представителя Союза Советских Социалистических Республик, государства-члены Организации не имеют надлежащего финансового контроля над выполнением программы сооружения Центральных учреждений. Из сведений, представленных Комитету, вытекает, что предоставленные в распоряжение ответственных должностных лиц, занимающихся этим вопросом, значительные суммы были легкомысленно истрачены, вследствие чего в настоящее время испрашиваются дальнейшие ассигнования, составляющие приблизительно 5 процентов первоначального бюджета. В соответствии с этим, представитель Советского Союза желал, чтобы Консультативному комитету по сооружению Центральных учреждений было предложено пересмотреть планы, относящиеся к неоконченным строительным работам, с тем чтобы их упростить и сократить их стоимость, и чтобы, кроме того, Секретариату было предложено вступить в переговоры с правительством Соединенных Штатов о предоставлении нового займа на условиях первоначального займа в 65 000 000 долларов.

Ряд других делегаций полагал, что ввиду повышения цен на строительные работы в районе Нью-Йорка в среднем на 19,4 процента по сравнению с ценами, существовавшими в декабре 1947 г., когда были

/ утверждены

утверждены планы сооружения Центральных учреждений, нет ничего неожиданного в том, что первоначальное ассигнование оказалось недостаточным. То обстоятельство, что исправливаемые дополнительные суммы составляют менее 5 процентов первоначальной сметы, является само по себе убедительным доказательством той тщательности и осторожности, которыми было отмечено осуществление строительной программы.

10. Отвечая на ряд вопросов, касавшихся строительных планов и хода работы, заведующий планированием сооружения Центральных учреждений директор сообщил Комитету, что все залы заседаний и оборудование, необходимое для ближайшей сессии Генеральной Ассамблеи, будут готовы к 15 сентября 1952 года.

11. Представитель Канады предложил внести изменение в рекомендации Консультативного комитета, относящиеся к предстоящим дополнительным расходам, с тем чтобы:

- i) было предусмотрено ассигнование по новому разделу бюджета не менее 1 000 000 долл. или такой более крупной суммы, которой можно было бы располагать по ассигнованию, первоначально утвержденному по разделу 33, и
- ii) Генеральному Секретарю было дано разрешение авансировать из фонда оборотных средств суммы, не превышающие разницы между требуемой общей суммой в 3 000 000 долл. и суммой, ассигнованной по новому разделу, упомянутому выше в подпункте а).

12. По окончании общих прений Комитет 34 голосами против 5 утвердил предложенную Генеральным Секретарем в его докладе резолюцию (A/1895), причем при голосовании не было воздержавшихся.

13. После этого предложение Союза Советских Социалистических Республик было отклонено 32 голосами против 5, при 3 воздержавшихся.

14. После этого Комитет 35 голосами против 5, при 1 воздержавшемся, утвердил рекомендации Консультативного комитета, относящиеся к испрашиваемым дополнительным средствам, приняв также поправку Канады.

15. Пятый комитет предлагает, поэтому, Генеральной Ассамблее принять нижеследующую резолюцию:

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению доклад Генерального Секретаря о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,
2. постановляет, что Консультативный комитет по сооружению Центральных учреждений, созданный резолюцией 182 (II) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1947 г., должен продолжать свою деятельность в настоящем составе,
3. предлагает Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее седьмой сессии доклад о ходе сооружения Центральных учреждений.
